



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/1199
18 December 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 17 ДЕКАБРЯ 1998 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам письмо министра иностранных дел Республики Ирак г-на Мухаммеда Саида ас-Саххафа от 17 декабря 1998 года по вопросу о ракетном ударе по складу с запасами риса в городе Тикрит, нанесенном американо-британскими агрессорами 17 декабря 1998 года.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо министра иностранных дел Ирака от 17 декабря 1998 года
на имя Генерального секретаря

17 декабря 1998 года в 01 ч. 05 м. американско-британские агрессоры выпустили ракету "Томагавк" по складу, на котором хранилось 2600 тонн риса, закупленного на средства, вырученные от продажи иракской нефти в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании. Склад, находившийся в Тикрите, и все его содержимое были полностью уничтожены. В середине дня компетентные органы Ирака предложили представителям прессы и информационных агентств, находящихся в Ираке, посетить этот объект.

В связи с этим мы хотели бы информировать Вас о том, что мы обратились к Координатору гуманитарной программы Организации Объединенных Наций в Багдаде с просьбой осмотреть объект, с тем чтобы установить количество уничтоженного риса в общем объеме завезенного риса для возмещения потерь.

Кроме того, мы вновь осуждаем американско-британскую агрессию против Ирака. С точки зрения международного права речь идет о преступлении против человечности, вся ответственность за которое лежит на Соединенных Штатах и Соединенном Королевстве. Уничтожение упомянутого выше склада само по себе является посягательством на гражданские и гуманитарные права иракского народа, а также доказательством лживости заявлений американских и британских кругов о том, что они якобы стремятся обеспечить права, провозглашенные в Меморандуме о взаимопонимании.

Мухаммед Саид АС-САХХАФ
Министр иностранных дел
Республики Ирак
